

2009 교육과정 개정에 따른 영어과 기본 어휘 목록 및 지침 개발을 위한 기초 연구

장경숙, 정규태, 이병천*

한국교육과정평가원, 한남대학교, 한국교육과정평가원

Chang, Kyungsuk, Jung, Kyutae, & Lee, Byeongcheon. (2011). A preliminary study on English basic vocabulary list and guidelines for the 2009 Revised National Curriculum. *Modern English Education*, 12(2), 190-218.

This study aims to provide suggestions for the basic vocabulary list and guidelines for textbook development according to the forthcoming revised national curriculum for English, following the 2009 General Revision. The basic vocabulary list and guidelines for textbook development of the current curriculum has been criticized for not including words that Korean learners need to acquire, and causing a gap among authorized textbooks. The corpus-based vocabulary analysis of the authorized textbooks reveals that there are words which are frequently used in the textbooks but are not in the basic vocabulary list in the current curriculum. The analysis also reveals that the authorized textbooks showed differences in the use of words out of the basic vocabulary list. This is attributed to the allowed percentage of using words out of the list, i.e. 25%. It is suggested that the frequently used words in the authorized textbooks should be included in the basic vocabulary list of the revised national curriculum. It is also proposed that guidelines on the use of words from the basic vocabulary list should be carefully reexamined and revised for better textbook development.

[national curriculum/ basic vocabulary/ corpus/ textbook/ textbook authorization/국가수준 교육과정/기본 어휘/말뭉치/교과서/교과서 검정]

I. 서론

교육과학기술부가 2009년 고시한 초·중등학교 개정 교육과정은 이전 교육과정의 틀을 크게 변화시켰다(교육과학기술부, 2009). 2009년 개정 교육과정의 핵심적인 변화는 공통 교육과정 이수기간의 조정 및 선택 교육과정의 확대,

* 교신저자.

교과 군과 학년 군의 도입, 교과 집중 이수제 도입, 창의적 체험활동의 도입으로 볼 수 있다. 구체적으로 살펴보면, 공통교육과정 이수기간이 고등학교 1학년부터 3학년까지 고등학교 교육과정 전체가 선택교육과정으로 확대되었다. 학년 군과 교과 군의 도입이란 학년 간 상호 연계와 협력을 통한 학교 교육과정 편성·운영의 유연성을 부여하기 위하여 학년 군을 설정하고, 공통 교육과정의 교과는 교육 목적상의 근접성 등을 고려하여 교과 군으로 재분류하였다. 교과집중이수제란 선택 교육과정에서 학생들의 기초영역 학습 강화와 진로 및 적성 등을 감안하여 4개의 교과 영역으로 구분하여, 학습부담의 적정화와 의미 있는 학습활동이 전개될 수 있도록 하였다. 따라서 2009 개정 교육과정 총론의 성격에 부합하는 초·중등학교 교과 교육과정 내용 체제 재구조화 방안 개발과 지침 개발이 필요하게 된다. 즉 영어 교과의 경우, 교육과정의 변화에 따른 교육과정 내용 체제 재구조화는 학년 군과 교과 군의 성격과 목표뿐만 아니라 소재나 성취기준 및 의사소통기능, 그리고 각 학년 군과 교과 군에서 학습해야 하는 어휘의 위계 등 내용체제의 변화를 필연적으로 요구하게 된다.

현재 운영중인 교육과정에서 사용되는 영어과 기본 어휘 목록(초등 권장어휘 736 포함 전체 2315개)과 사용지침은 2007년 영어과 교육과정 개정 시 개발된 이후 2008년 초등 영어 학습 시수가 증대되면서 수정을 거쳐 고시된 것이다(교육기술과학부, 2008). 본격적인 기본 어휘 목록과 사용 지침 연구가 수행된 것은 2007년 영어과 교육과정 개정 시기라고 볼 수 있다. 2007년 개정 교육과정에서 제시된 기본 어휘 목록과 어휘사용지침은 개정 교육과정의 기본원칙인 현행(당시 제7차) 교육과정의 수정 및 보완이라는 점과 학습자 부담을 고려한 어휘 통제라는 기본 원칙하에 기본 어휘 수준을 정하고, 이 수준에 따라 다양한 말뭉치를 활용하였으며, 공청회 및 현장 적합성 검토를 거쳐 수정·고시되었다(장경숙, 2007). 2007 개정 교육과정에서 제시하고 있는 기본 어휘는 연구자의 주관적인 판단에 근거한 것이 아니라 객관적인 어휘 자료에 근거하여 기본 어휘를 선정한 노력의 결과라고 평가 받아 왔다.

이와 같은 개정 후속으로 교육인적자원부(이후 교육기술과학부)는 어휘 검색 프로그램 Wordlister 2007을 개발하여 배포하였고, 2008년 개정에 따라 검색 프로그램을 업그레이드하여 Wordlister 2008 버전을 보급하였다. 교육과정 개정에 따라 수정·보완된 기본 어휘 목록과 검색프로그램에 따라 초·중·고등학교 검인정 교과서가 개발 및 보급되어 현장에서 사용되고 있다. 본 연구는 이제 2009년 교육과정이 개정·고시되고 영어과 교육과정 개정을 앞두고 있는 시점에서 기존의 교육과정에서 제시된 기본 어휘 목록과 어휘 지침에 따라 개발된 검인정 교과서 분석을 통해 현행 교육과정에서 제시된 기본 어휘 목록과 어휘 지침의 타당성을 검토하여 향후 영어과 교육과정 개정에 어휘관련 개선 방향을 제언하고자 한다.

II. 이론적 배경

1. 어휘 통제와 기본 어휘

우리나라 국가수준 영어 교육과정을 살펴보면, 정부 수립 직후의 교수요목기(1946~1954)를 제외하고, 모두 학년별로 학생들이 학습해야 하는 어휘수를 제시하고 있으며, 3차(1973~1981) 교육과정기부터 현행 개정 교육과정까지 학년별 학습 어휘 수와 함께 필수어휘 혹은 기본 어휘 목록을 제시하고 있다. 이와 같은 어휘 통제는 EFL(English as a foreign language) 상황에서 너무 많은 어휘를 식별하고 이해해야 하는 학습 부담을 줄임으로써 초급 단계 학습자의 언어 학습을 용이하게 하는 것이라고 할 수 있다(Coady, 1997). 김영숙(1997)이 지적하였듯이, 특히 영어 수업 시간이 제한되어 있고, 수업 시간 외에는 영어에 노출될 가능성이 적은 상황에서 제한된 수의 유용한 어휘를 선정하여 지도하는 것이 효율적이며 학습자의 학습 부담도 줄일 수 있다는 것이다.

발전된 컴퓨터 기술을 이용한 텍스트 분석 프로그램과 대용량 말뭉치(corpus)의 등장은 어휘 통제를 위해 제한된 수의 유용한 어휘를 선정하는데 있어 기존의 교육과정 개발진이나 교재 개발자의 언어 직관에 의존하기 보다는 실제 사용되는 용례를 통한 어휘 선정이 가능하도록 하였다(Bogaards & Laufer, 2004; Gardner, 2007; Jin-Hee Huh, 2009). 일반적으로 컴퓨터화된 말뭉치의 발전과 함께 영어 교육과정 편성/영어 교재 개발을 위해 대용량 코퍼스에 전적으로 의존하기 보다는 영어교육이 이루어지는 각자의 맥락을 고려하여 기준을 정하고 이에 따라 교육과정의 영어 어휘 통제를 하고 있다(장경숙, 정규태, 2005). 이는 영어교육이 이루어지는 문맥을 고려한 어휘 선정의 중요성을 뒷받침해준다(Hancioglu, Neufeld, & Eldridge, 2008).

싱가포르의 경우 1학년부터 4학년까지 학습할 어휘 300개를 기본 어휘로 제시하고 있다(Ministry of Education, 2001). 이 기본 어휘에는 대명사, be 동사, 조동사, 전치사 등은 포함되지 않는 것이 특징이다. 기본 어휘 선정 기준은 빈도수가 높은 어휘, 주요 기능어, 혼동하기 쉬운 철자법이 불규칙한 어휘, 난이도가 높은 어휘와 타 교과목을 이해하는 데 필요한 어휘 등이다. 또한 교사가 학생의 수준과 능력에 따라 기본 어휘 외 다른 어휘를 선정하여 가르치도록 권장하고 있다.

일본 영어 교육과정에서는 100개의 기본 어휘를 제시하고 이와 함께 계절, 달, 요일, 시간, 날씨, 수, 가족 등 일상생활에서 자주 쓰이는 기능 어휘 및 생활 어휘를 포함하도록 권장하고 있다. 중등과정에서는 기본 어휘를 포함한 약 900개의 어휘를 학습하도록 하고, English I과 II로 구성된 고등학교 과정에서는 중등학교 과정에서 제시된 것 외에 English I에서는 400개, English II에서는 500개의 새로운 어휘를 학습하도록 권장하고 있다(Ministry of Education, Culture, Sports, Science & Technology, 2003).

한편, 중국에서는 영어 교육과정에서 3,300개의 기본 어휘와 자주 사용되는 360개의 구를 제시하고 있다. 영어 교육과정을 9개 등급으로 나누어 각 등급별로 학습해야 할 목표 어휘와 구의 수를 제시하고 있다(中國人民共和國教育部制定 全日制義務教育 普通高級中學 英語課程標準, 2001).

2. 현행 교육과정의 기본 어휘 목록과 사용 지침

우리나라에서도 2007년 영어과 교육과정 개정 시, 말뭉치 연구에 근거를 두고 우리 교육 여건에 적합한 기본 어휘 목록을 개발하고자 하였다. 이때 근거를 둔 말뭉치자료는 다음과 같다(장경숙, 2007).

- 제7차 교육과정 어휘 목록
- 김인석, 정동빈(1999)의 초등 영어 어휘 목록
- Dolch의 Basic Sight Word List 220
- Fry의 Instant Words 300
- Ogden's Basic English
- General Service List
- Nation's the first 1000 most frequent word families
- Nation's the second 1000 most frequent word families
- American National Corpus 1st release
- British National Corpus (BNC)
- Brown Corpus
- JACET 8000
- The Keywords of Oxford University Press
- SARA-32 (BNC Word Edition)

2007 개정 교육과정 어휘 목록 연구에서 기존의 어휘 목록을 출발점으로 삼은 것은 우리 여건을 고려한 기본 어휘 목록을 구축하자는 의도에서 이루어졌다. 이와 같이 제7차 교육과정 어휘 목록의 어휘를 참조한 점과 SARA-32(현재는 xml기반 Xaira) 프로그램을 사용한 것은 주목할 만한 것이다. 이는 단순히 여러 어휘 목록과 말뭉치 비교를 통하여 어휘 목록을 만드는 것에 그치지 않고 기존 교육과정의 보완이라는 원칙을 준수하는 동시에 SARA 프로그램을 이용하여 개별 어휘의 빈도수 검증을 함께 수행한 결과로서 어휘 목록이 만들어 졌다는 것을 보여주고 있다. 이처럼 2007 개정 교육과정 기본 어휘는 해외에서 연구되고 있는 특정 말뭉치나 어휘 목록에만 의존하고 있는 연구가 아니라 국내 상황을 충분히 고려한 연구인 동시에 전문가와 현장 교사의 의견을 어느 정도 반영한 기본 어휘 목록이라고 평가된다. 이러한 특징은 외국의 말뭉치나 어휘 목록 군에만 의존하여 교육과정에서 제시된

어휘의 타당성과 신뢰성을 평가하는 일부 학자의 견해와는 반대되는 것으로 우리 교육 현실을 충분히 반영하고 있다는 점에서 주목할 만하다.

그러나 어휘 관련 연구가 본격화 됨에 따라 교육과정에서 제시하고 있는 기본 어휘표가 어휘 선정 자료와 선정 기준 측면에서 학문적 타당성을 나름대로 갖게 되었으나 사용된 기본 어휘 선정 근거, 기준과 어휘 사용 지침은 여전히 문제점을 안고 있으며 향후 개정 교육과정을 통해 개선되어야 한다고 지적되어왔다(신동광, 정다운, 2009; 신동광, 주현우, 2008; 이의갑, 이병천, 신동광, 2010). 먼저, 현행 교육과정에서 제시하고 있는 기본 어휘 목록의 타당성 검증문제이다. 앞서 언급되었듯이 기존 교육과정의 어휘 목록과 다양한 말뭉치 자료 분석을 통해 선정하였으나 우리 영어 학습자들의 어휘 학습에 대한 실증적 연구 결과 바탕을 두고 있지 않다는 점이다. 이와 같은 문제는 우리 교육 현장에서 자주 요구되는 어휘가 정작 기본 어휘 목록에는 제시되어 있지 않는 문제를 가져올 수 있다.

의사소통능력 강조에 대한 사회적 요구에 따라 기본 어휘를 2315개로 확대하고, 각 학년별로 제시된 어휘수의 75% 범위 내에서 기본 어휘 목록 내에서 어휘지침에 따라 사용하고 나머지 25%는 자유롭게 사용하여 교과서를 개발할 수 있도록 하였다. 기본 어휘 목록과 지침의 준수와 동시에 교과서간의 창의성을 보장하기 위해 제시된 어휘 사용 지침에 대한 논란의 여지가 많다. 이의갑 등(2010)이 지적하듯이, 전 학년에 사용된 25%의 기본 어휘 외 신출 어휘를 종합 집계하며 기본 어휘보다 더 높은 수준의 어휘수가 산정될 수 있어 이는 학습자의 부담을 증가시킬 수 있다. 또한 신출 어휘 사용에 있어 교과서간 편차가 발생하여 이 또한 학습자에게 부담이 되며 어휘 학습을 위한 입력에서도 교과서간 격차를 유발할 수 있다.

접사(affix)관련 지침은 기본 어휘 선정 및 사용 지침과 관련하여 자주 지적되는 문제점 중 하나이다. 현행 교육과정에서 제시하고 있는 접사 관련 지침은 Bauer와 Nation(1993)의 연구 자료에 근거하여, ‘빈도수가 매우 높은 파생 접사(un-, -ly, -al, -tion, -ity, -ness, -ment)가 붙는 어휘는 대표형에 포함시킨다.’라고 제시하고 있으며, 행위자 접사(-er, -or, -ess, -ist)만을 기본 어휘에 포함시키고 있다(교육과학기술부, 2008). 이와 같은 접사 지침은 이의갑 등(2010)이 지적하듯이 허용된 접사는 Bauer와 Nation(1993)이 제시한 7단계의 접사 분류에서 7단계에 모두 분류되어 있어 선정의 취지와는 맞지 않는다.

접사 포함 기준의 문제점과 함께, 이의갑 등(2010)은 현행 접사 관련 지침의 또 다른 문제로 현행 교육과정에서는 어휘의 대표형만 명시하고 파생과 굴절은 사용지침으로 제시하고 있어 실제로 빈도수가 매우 낮거나 학습자의 수준에 너무 어려운 어휘들(예, family-familial, brother-brotherly)이 포함될 가능성이 매우 높다고 지적한다. 이 연구자들은 이런 문제를 보완하기 위해서 어휘군의 대표형과 그 어휘의 파생과 굴절 변이형들을 명시하고 특정 낱말 유형의 제외 여부를 말뭉치와 같은 실제 자료로부터 빈도수를 제시하여 빈도수가 낮은

유형은 제외하는 방식을 적용할 것을 제안하고 있다. 이런 문제점에 대하여 신동광, 정다운(2009)는 좀 더 효과적인 어휘 학습이 이루어지기 위해서 접사의 등급을 분류하여 제시하는 것을 제시하고 있다. 이와 유사한 맥락에서 Nation(2001)도 자신이 제시하고 있는 5단계의 접사 분류가 영어 학습자들이 접사를 습득하는 순서를 대표한다는 실증적 증거가 있는 것은 아니며, 또한 이 순서대로만 학습자들이 접사를 습득한다는 증거도 없지만, 단 좀더 효과적인 학습이 이루어질 수 있는 순서를 제시하는 것이라고 제안한다.

III. 연구 방법

1. 연구 문제 및 분석 대상

본 연구는 2009년 교육과정 개정에 따른 영어과 교육과정 개정을 위해 기본 어휘 목록과 사용지침 개선 방향을 위한 기초 자료를 제공하고자 현행 교육과정에서 제시한 기본 어휘 목록의 타당성을 대조어휘군 비교 분석을 통해 검증하고, 현재 어휘 지침에 의해 개발된 초·중·고등학교 검인정 교과서에서 사용된 어휘를 분석하고 그 결과를 바탕으로 개정 교육과정 어휘 연구를 위해 제언을 하고자 한다. 구체적인 연구 문제는 첫째, 현행 교육과정에서 제시된 기본 어휘 목록의 타당성을 어휘대조군 분석을 통해 검증한다. 둘째, 기본 어휘 목록과 어휘지침에 준하여 개발된 초·중·고등학교 검인정 교과서에 사용된 어휘를 학교급별로 분석하여 기본 어휘 목록 외 사용된 신출 어휘의 빈도수를 조사하여 교과서간의 편차를 조사한다. 셋째, 학교급별 교과서에서 사용된 신출 어휘를 검증된 대조어휘군(Vocaprofilers) 프로그램으로 분석하여 신출 어휘의 어휘군을 조사하고 이에 따라 기본 어휘 목록에 포함여부에 대한 제언을 한다. 넷째, 검인정 교과서에서 사용된 접사를 분석하고 그 결과를 바탕으로 접사 관련 어휘 지침에 대한 제언을 한다.

표 1이 보여주듯이, 초·중·고등학교 영어 검인정 교과서는 총 139종이다. 그 중 분석에 사용된 교과서는 125종으로 초등 28종(3~4학년 각각 14종), 중학교는 총 59종 1~3학년에 걸쳐 모든 학년에 교과서가 검인정된 45종(1~3학년 각 15종)만을 분석대상으로 하였다. 고등학교 교과서의 경우, 국민 공통과정인 고1 공통영어와 선택과목 6교과목의 총 52종의 검인정 교과서를 모두 분석에 포함시켰다.

총 125종의 초·중·고등학교 검인정 교과서의 어휘를 분석하기 위해 먼저, 학교급별, 출판사별, 대표 저자별로 색인 작업을 실시하였다.

표 1
초·중·고등학교 김인정 영어 교과서

학교급/학년/교과목	출판사	대표저자	텍스트
초등학교	3	11	14
	4	11	14
중학교	1	19	25
	2	15	19
	3	12	15
고등학교	고1/공통영어	12	17
	영어1	9	10
	영어2	9	10
	실용영어회화	4	4
	심화영어회화	4	4
	영어독해와 작문	4	4
	심화영어독해와 작문	3	3
합계			139

2. 교과서 어휘 분석 절차

분석 대상 초·중·고등학교 김인정 교과서 125종의 텍스트 파일을 어휘 검색 프로그램 Wordlister 2008 버전을 활용하여 분석하고자 데이터 변환 작업을 수행하였다. 본 연구를 위해 어휘 검색 프로그램을 적용한 교과서 어휘 자료 분석 과정은 그림 1과 같다.

검색 프로그램 Wordlister 2008버전을 활용하여 125종 교과서 텍스트에 대한 분석을 기초 실시하여 각 교과서의 종합집계보고서 결과를 통해 초등 기본 어휘, 초등 외 기본 어휘, 신출 어휘 등이 차지하는 비율을 분석하였다. 각 교과서에서 사용된 어휘를 분석하기 위해 125종의 교과서에 대하여 어휘 변화형 보고서에 나타난 어휘를 구분하여 저장하는 작업을 수행하였다. Wordlister 2008버전의 어휘 변화형 보고서에 나타나는 어휘 구분은 표 2와 같다.

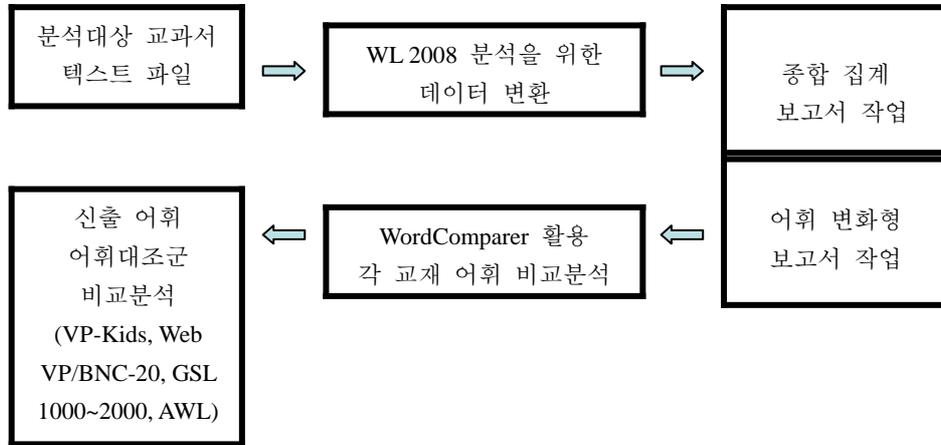


그림 1. 교과서 텍스트 분석과정.

표 2

WorldLister 2008 어휘 변화형 보고서 어휘구분

구분번호	내용	구분번호	내용
11	초등 권장기본어휘	24	달, 요일
12	초등제외기본어휘	25	단위
13	신출 어휘	26	감탄사
14	미확인어휘	27	기수/서수
21	고유명사	28	문자
22	외래어	31	전학년도 기본어휘
23	로마자화	32	전학년도 신출 어휘

다음 분석·검증 단계에서는 본 연구를 위해 현행 교육과정 어휘 사용 지침에서 불가산 어휘(어휘수로 산정이 되지 않는 어휘)로 분류되는 어휘 변화형 구분번호 21, 23, 24, 25, 26, 27번으로 분류되는 어휘를 검색하여 분류하고, 나머지 어휘(11, 12, 13, 14, 22, 28, 31, 32)를 가산어휘로 분리하였다. 22번으로 분리된 어휘의 경우, 어휘 지침에 따라 불가산(사용이 허가되어 사용어휘수로 산정이 안됨)과 가산 어휘로 분리하였다.

다음 단계 분석에서는 Wordlister 2008을 활용한 불가산, 가산 어휘 분석 결과를 토대로 추출된 어휘에 대하여 각 교과서와 초·중·고등 학교별로 초등 기본 어휘/초등 외 기본 어휘, 기본 어휘 목록 어휘/기본 어휘 목록 외 어휘로 재분류하였다. 이때 초등 기본 어휘와 초등 외 기본 어휘는 대표형(headword)

어휘를 기준으로 제시되어있는 반면, WordLister 2008의 어휘변화형 보고서를 기준으로 추출한 어휘 목록은 대표형 어휘와 관련 굴절 파생형 어휘를 포함하고 있어 이러한 굴절 파생형 어휘를 걸러주는 작업을 수행하였다. 이러한 과정을 거쳐 나온 최종 파일을 활용하여 각 학교급 별 어휘의 빈도수를 분류하였다. 학교급 교과서별 비교분석을 위해 50여 개의 워드리스트 파일을 비교 분석할 수 있는 WordComparer 프로그램을 활용하였다. 그림 2는 WordComparer를 이용하여 비교한 파일을 Excel 파일로 불러와서 비교 분석하는 과정의 일부를 보여준다.

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
Word	Frequency	빈도											
1 A	15	A											
2 ABANDON	1												
3 ABC	1												
4 ABLE	1												
5 ABOUT	2												
6 ABOVE	1												
7 ABOVE	1												
8 ABOVE	1												
9 ABOVE	1												
10 ABOVE	1												
11 ABOVE	1												
12 ABOVE	1												
13 ABOVE	1												
14 ABOVE	1												
15 ABOVE	1												
16 ABOVE	1												
17 ABOVE	1												
18 ABOVE	1												
19 ABOVE	1												
20 ABOVE	1												
21 ABOVE	1												
22 ABOVE	1												
23 ABOVE	1												
24 ABOVE	1												
25 ABOVE	1												
26 ABOVE	1												
27 ABOVE	1												
28 ABOVE	1												
29 ABOVE	1												
30 ABOVE	1												
31 ABOVE	1												
32 ABOVE	1												
33 ABOVE	1												
34 ABOVE	1												
35 ABOVE	1												
36 ABOVE	1												
37 ABOVE	1												
38 ABOVE	1												
39 ABOVE	1												
40 ABOVE	1												
41 ABOVE	1												
42 ABOVE	1												

그림 2. WordComparer를 활용한 교과서별 어휘 비교.

학교급별 검인정 교과서에 사용된 가산어휘를 기본 어휘/초등 외 기본 어휘, 기본 어휘 목록 어휘/기본 어휘 목록 외 어휘로 구별하고, 이 자료를 검증된 어휘 대조군 프로그램과의 비교분석을 위해 초·중·고등학교 텍스트에 쓰인 어휘를 10개 범위로 분류하여 구분하였다. 어휘군 대조분석을 위해 초등학교의 경우 VocabProfilers(VP)의 VP-Kids V.9를 사용하였고, 중등과 고등학교의 경우 Web VP/BNC-20(실험버전) 어휘 대조군 프로그램을 사용하여 각 학교급별 검인정 교과서에서 사용된 개별 신출 어휘의 빈도수(frequency)와 영역분포(range)를 분석하였다. 초등학교 검인정 교과서에 사용된 신출 어휘 대조분석에 쓰인 어휘군 프로그램 VP-Kids V.9는 K-2 단계 학생의 어휘 습득 과정을 고려하여 만들어진 어휘 대조군이다. VP-Kids는 Stenach와 William(1998)에 의하여 제시된 어휘 목록으로 Classic VP의 취약점을 보완한 것이다. 이는 아동의 구어체를 대상으로 한 실증연구를 통하여 타당성이 입증된 250개의 어휘 목록으로 이루어진 10개의 대조어휘군 프로그램이다.

중·고등학교 교과서에 사용된 어휘 대조군 분석을 위해 사용된 VocabProfilers(VP)는 British National Corpus(BNC)에 근거한 BNC-20(실험버전)이다. 이름에 나타난 바와 같이 1억 어휘BNC에서 추출한 가장 자주 쓰이는 어휘 1000여 개 어휘군(word families)의 20개 빈도수 어휘 군(frequency band)과 대조분석할 수 있는 프로그램이다.¹ 좀더 타당한 분석을 위해, 초·중·고등학교 검인정 교과서에 사용된 어휘 중 신출어에 대하여 VocabProfilers(VP) 어휘대조군 분석 외 VP v3 Classic어휘대조군 GSL(General Service List) 1000~2000과 AWL(Academic Word List)과 비교 분석하였다.

초·중·고등학교 교과서에서 사용된 어휘의 파생접사 분석은 Affix Levels x Frequency Search 프로그램을² 활용하여 이루어졌다. 이 프로그램을 사용하여 학교급별 교과서에서 사용된 접사를 모두 분류하여 표 3에서 Nation(2001)이 제시한 접사 단계에 따라 분류하였다.

표 3
Nation (2001) 접사 분류

단계	접사
0	[Standard inflections] -s (on noun or verb), -ed, -ing
1	[V. frequent affixes, productive (take novel base words), no change to base word (in writing or speech)] -able, -er, -ish, -less, -ly, -ness, -th, -y, non-, un-

¹ <http://www.lex tutor.ca/vp/bnc/> 참조.

² <http://www.lex tutor.ca/morpho/mainfix/index.pl> 참조.

2	[Frequent, somewhat productive, often impose change on base word (admire => admiration)] -al, -ation, -ess, -ful, -ism, -ist, -ity, -ize, -ment, -ous, in-
3	[Less frequent, low productivity, rarely imposes change on base word ()] -age (leakage), -al (arrival), -ally (idiotically), -an (American), -ance (clearance), -ant (consultant), -ary (revolutionary), -atory (confirmatory), -dom (kingdom; officialdom), -eer (black marketeer), -en (wooden), -en (widen), -ence (emergence), -ent (absorbent), -ery (bakery; trickery), -ese (Japanese; officialese), -esque (picturesque), -ette (usherette; roomette), -hood (childhood), -i (Israeli), -ian (phonetician; Johnsonian), -ite (Paisleyite; also chemical meaning), -let (coverlet), -ling (duckling), -ly (leisurely), -most (topmost), -ory (contradictory), -ship (studentship), -ward (homeward), -ways (crossways), -wise (endwise; discussion-wise), anti- (anti-inflation), ante- (anteroom), arch- (archbishop), bi- (biplane), circum- (circumnavigate), counter- (counter-attack), en- (encage; enslave), ex- (ex-president), fore- (forename), hyper- (hyperactive), inter- (inter-African, interweave), mid- (mid-week), mis- (misfit), neo- (neo-colonialism), post- (post-date), pro- (pro-British), semi- (semi-automatic), sub- (subclassify; subterranean), un- (untie; unburden).
4	-able, -ee, -ic, -ify, -ion, -ist, -ition, -ive, -th, -y, pre-, re-
5	-ar (circular), -ate (compassionate, captivate, electorate), -et (packet, casket), -some (troublesome), -ure (departure, exposure) ab-, ad-, com-, de-, dis-, ex- (out), in-(in), ob-, per-, pro- (in front of), trans-

IV. 연구 결과

1. 현행 교육과정 기본 어휘 목록의 어휘 대조군 분석

2007년 고시 후 초등 시수 확대로 일부 개정 고시된 현행 교육과정에서 제시하는 기본 어휘는 총 2315개이며, 이중 736개가 초등 권장어휘다. 초등 권장어휘 736개를 어휘 대조군 VP-Kids V.9로 분석한 결과, 표 4가 보여주듯이 초등 권장어휘로 제시된 736개 중 95.51%(토큰 커버리지 누적 비율)의 어휘가 Kids250 1~10 빈도수 레벨에 포함되어 있으며, 이 범주에 속하지 않는 어휘(Off-list)의 비율은 4.49%로 5% 미만이다. Kids250 1~3에 속한 어휘의 토큰수가 전체 초등 권장어휘의 59.78%로 각각 182, 150, 108개이다. 아동의 구어체를 대상으로 타당성이 검증된 VP-Kids250 대조어휘군 분석을 통해 얻은 아래 결과에 따르면 현행 교육과정에서 제시하고 있는 초등 권장어휘 목록은 타당성이 검증된 어휘로 구성되었다고 볼 수 있다.

표 4

초등 권장어휘 736의 Kids250 분석

빈도수 레벨	어휘군 (Families)	타입 (Types)	토큰 (Tokens)	커버리지 비율 (Coverage,%)	누적 비율(%)
Kid250-1	169	182	182	24.73	24.73%
Kid250-2	150	150	150	20.38	45.11%
Kid250-3	106	107	108	14.67	59.78%
Kid250-4	78	80	80	10.87	70.65%
Kid250-5	53	53	53	7.20	77.85%
Kid250-6	40	40	40	5.43	83.28%
Kid250-7	30	33	33	4.48	87.76%
Kid250-8	23	23	23	3.13	90.89%
Kid250-9	14	14	14	1.90	92.79%
Kid250-10	20	20	20	2.72	95.51%
Off-list known	24	24	24	3.26	98.77%
Off-list unknown:	? ³	9	9	1.22	100.00%
Total	707+?	735	736	100%	100%

전체 기본 어휘 목록 2315에서 초등 권장어휘 736개를 제외한 초등 권장 외 기본 어휘에 대한 어휘대조군 VP-Kids V.9 분석 결과는 표 5와 같다.

표 5

초등 권장 외 기본 어휘 1579의 Kids250 분석

빈도수 레벨	어휘군	타입	토큰	커버리지 비율	누적 비율
Kid250-1	22	31	31	1.96	1.96%
Kid250-2	49	51	51	3.23	5.19%
Kid250-3	64	65	65	4.12	9.31%
Kid250-4	54	54	54	3.42	12.73%
Kid250-5	63	67	67	4.24	16.97%
Kid250-6	68	71	71	4.50	21.47%
Kid250-7	62	63	63	3.99	25.46%

³ Kids250 1~10 레벨 외 어휘 중 인식이 불가능한 어휘.

Kid250-8	61	62	62	3.93	29.39%
Kid250-9	60	62	62	3.93	33.32%
Kid250-10	46	47	47	2.98	36.30%
Off-list known	848	908	908	57.50	93.80%
Off-list unknown:	?	98	98	6.21	100.00%
Total	1397+?	1579	1579	100%	100%

초등 권장어휘 외 기본 어휘의 분석 결과는 초등 권장어휘 분석 결과를 보여주는 표 2와 대조적으로 초등 외 기본 어휘의 경우 Kids250 1~10 빈도수 레벨에 속하는 어휘가 전체 1579개의 36.30%이며, 이 범주에 속하지 않는(Off-list) 어휘가 63.7%이다. 이와 같은 결과는 초등 권장어휘 외 어휘의 타당성을 반증하는 말뭉치 분석 자료라고 할 수 있다.

반면, 대조 어휘군 BNC-20으로 초등 권장어휘 외 기본 어휘를 분석한 결과는 표 6과 같다. 개정 교육과정에 제시된 초등 외 기본 어휘의 경우 K5 Words 빈도수 레벨까지의 토큰 커버리지 누적 비율이 99.30%이다. 이러한 높은 비율은 기본 어휘 목록에 제시된 초등 권장어휘 외 어휘의 타당성이 높음을 보여준다.

표 6

초등 권장 외 기본 어휘 1579의 BNC-20 분석

빈도수 레벨	어휘군	타입	토큰	커버리지 비율	누적 비율
K1 Words	453	498	498	31.54	31.54%
K2 Words	614	637	637	40.34	71.88%
K3 Words	278	280	280	17.73	89.61%
K4 Words	115	116	116	7.35	96.96%
K5 Words	37	37	37	2.34	99.30%
K6 Words	4	4	4	0.25	99.55%
K7 Words	4	4	4	0.25	99.80%
K8 Words				0.00	99.80%
K9 Words				0.00	99.80%
K10 Words				0.00	99.80%
K11 Words	1	1	1	0.06	99.86%
K12 Words				0.00	99.86%

K13 Words	1	1	1	0.06	99.92%
K14 Words				0.00	99.92%
K15 Words				0.00	99.92%
K16 Words				0.00	99.92%
K17 Words				0.00	99.92%
K18 Words				0.00	99.92%
K19 Words				0.00	99.92%
K20 Words				0.00	99.92%
Off-list	?	1	1	0.06	100.00%
Total	1507+?	1579	1579	100%	100%

반면 K1~20 빈도수 레벨에 속하지 않는 어휘(Off-list)의 토큰 커버리지 비율은 0.06%이다. 이와 같은 결과는 아동 어휘 관련 대조군 Kids250 분석 결과와 다르다. 즉 초등학교 아동의 말뭉치 자료에 비추어 분석한 결과 그 말뭉치에 속한 어휘 비율이 낮은 반면, 일반 어휘 대조군과 비교한 자료에 따르면 고빈도수 어휘 비율이 높다는 결과는 초등 권장어휘 외 어휘 목록의 타당성을 검증해준다고 볼 수 있다.

현행 교육과정에서 제시된 초등 권장어휘와 기본 어휘 전체를 어휘대조군 Web VP/BNC-20(실험버전)을 이용하여 분석한 결과는 표 7과 같다. 전체적으로 볼 때 초등 권장어휘와 전체 기본 어휘들이 빈도가 높은 K1~K3 Words 레벨에 분포되어 있음을 알 수 있다. 초등 권장어휘의 경우, K1~K3 Words 레벨까지 91.99%, K1~K5 Words 레벨까지는 97.28% 분포되어 있으며, 전체 어휘의 경우 K1~K3 Words 레벨까지는 90.40% 분포되어 있으며, K1~K4 Words 레벨까지는 98.65%를 차지하고 있다.

표 7
초등 권장 어휘와 기본 어휘 전체 목록 Web VP/BNC-20 분석

빈도수 레벨	초등 권장 어휘				초등포함 전체 기본 어휘			
	어휘 군	타입	토큰	커버 리지	어휘군	타입	토큰	커버 리지
K1 Words	485	503	504	68.48	893	1000	1002	43.3
K2 Words	137	138	138	18.75	747	775	775	33.49
K3 Words	35	35	35	4.76	313	315	315	13.61

K4 Words	27	27	27	3.67	142	143	143	6.18
K5 Words	12	12	12	1.63	48	48	49	2.07
K6 Words	11	11	11	1.49	15	15	15	0.65
K7 Words	1	1	1	0.14	5	5	5	0.22
K8 Words	1	1	1	0.14	1	1	1	0.04
K9 Words				0				0
K10 Words	3	3	3	0.41	3	3	3	0.13
K11 Words				0	1	1	1	0.04
K12 Words				0				0
K13 Words	1	1	1	0.14	2	2	2	0.09
K14 Words				0				0
K15 Words				0				0
K16 Words				0				0
K17 Words				0				0
K18 Words				0				0
K19 Words				0				0
K20 Words				0				0
Off-list	?	3	3	0.41	?	4	4	0.17
합계	713+?	735	736	100%	2170+?	2312	2315	100%

2. 초등 교과서 신출 어휘 분석

현행 교육과정 어휘 지침에 따라 개발된 초등학교 검인정 교과서 3~4학년 14종 전체 28권의 텍스트를 WordComparer 프로그램을 활용하여 비교 분석하여 전체 교과서에 걸쳐 1번 사용된 신출 어휘부터 2~10번, 11~20번, 21~30번 나타난 신출 어휘를 분류하고 어휘대조군 VP-Kids250과 비교 분석한 결과는 표 9와 같다. 전체 교과서에서 사용된 신출 어휘가 어휘대조군 VP-Kids의 어떤 어휘 빈도수 레벨에 속하는지 보여준다.

표 8에 의하면, 초등학교 3~4학년 전체 교과서 28권 중 한 개 교과서에 만 사용된 어휘의 경우, Kid250-1에 속하는 어휘는 없고, Kid250-2(bug, monster, pie, pool, scare, spin, tea)와 Kid250-10(blouse, diamond, pineapple, polar, skateboard, tulip, vest) 빈도수 레벨에 속하는 어휘가 각 7개로 가장 많다. Kids250 1~10 빈도수 레벨 외(Off-list) 어휘는 총 36개이고, 그 중에서 1개(chart)만 식별이 되고 나머지 35개는 인식이 되지 않는 신출 어휘다. 48권의 교과서에서 21-29번 사용된 신출 어휘는 1개(sunny)로 Kid250-5 레벨에 속한다. 초등 신출 어휘 VP Kids250 분석 결과에 따른 어휘별 결과는 표 9와 같다.

표 8
초등 교과서 신출 어휘 VP Kids 250 분석

빈도수 레벨	1			2-10			11-20			21-30						
	어 휘 군	타 입	토 큰	커 버 리 지 (%)												
Kid 250-1				0	2	2	2	3.92	2	2	2	33.33				0
Kid 250-2	7	7	7	9.33	2	2	2	3.92				0				0
Kid 250-3	3	3	3	4	5	5	5	9.8	1	1	1	16.67				0
Kid 250-4	6	6	6	8	5	5	5	9.8	1	1	1	16.67				0
Kid 250-5	5	5	5	6.67	1	1	1	1.96				0	1	1	1	100
Kid 250-6	2	2	2	2.67	5	5	5	9.8	2	2	2	33.33				0
Kid 250-7	6	6	6	8	4	4	4	7.84				0				0
Kid 250-8	1	1	1	1.33	2	2	2	3.92				0				0
Kid 250-9	2	2	2	2.67	3	3	3	5.88				0				0
Kid 250-10	7	7	7	9.33	3	3	3	5.88				0				0
Off-list known	1	1	1	1.33	1	1	1	1.96				0				0
Off-list unknown	?	35	35	46.6 7	?	18	18	35.29	?	0	0	0	?	0	0	0
합계	40 +?	75	75	100	33 +?	51	51	100	6+?	6	6	10	1+?	1	1	100

표 9⁴

초등 교과서 신출 어휘 VP Kids 250 분석 결과

신출 어휘 빈도수 레벨	1	2-10	11-20	21-30
Kid250-1		candy, games	game, sleepy	
Kid250-2	bug, monster, pies, pool, scare, spin, team	pie, snowy		
Kid250-3	cupcake, dinosaur, sweater	camp, party, rainy, soup, sweater	coat	
Kid250-4	angel, circus, hockey, mask, messy, trash	alligator, gorilla, hike, magic, snowman	windy	
Kid250-5	butterfly, gum, jacket, penguins, smart	penguin	cloudy, ski	sunny
Kid250-6	donut, sunglass	coach, headache, kangaroo, merry, ski		
Kid250-7	burger, chess, comic, octopus, pancake, volleyball	hamster, pancake, scarf, zip		
Kid250-8	clap	ham, steak		
Kid250-9	ax, kites	alphabet, jam, kite		
Kid250-10	blouse, diamonds, pineapples, polar, skateboard, tulip, vest	diamond, pineapple, vase		
Off-list	chart	drama		

초등 교과서에서 사용된 신출 어휘를 VP v3 Classic을 활용하여 분석한 결과 표 10에 나타나듯이 1번 나타나는 신출 어휘의 경우 GSL1000에 속하는 어휘는 없고, GSL2000에 속하는 어휘는 4개(axe, diamond, pool, spin), AWL에 속하는 어휘는 2개(chart, team), 기타 어휘가 69개라는 것을 알 수 있다.

표 10

초등 교과서 신출 어휘 GSL1000~2000, AWL 분석 결과

빈도수 대조어 휘군	1		2-10		11-20		21-30					
	토큰	타입	어휘 군	토큰	타입	어휘 군	토큰	타입	어휘 군	토큰	타입	어휘 군
GSL 1000	0	0	0	2	2	2	4	4	4	1	1	1

⁴ 표 9에 나타난 어휘 중 타입으로 표시할 경우 중복될 수 있는 어휘는 모두 토큰으로 표시하였다. 예를 들어 game의 경우 단수 game이 14개, 복수 games가 7개 교과서에 쓰였으며 이 모두를 명확하게 표시하기 위하여 개별 토큰으로 표시하였다.

GSL 2000	4	4	4	4	4	4	1	1	1	0	0	0
AWL	2	2	2	1	1	1	0	0	0	0	0	0
Off-list unknown	69	69	???	44	44	???	1	1	???	1	1	???
합계	75	75	6	51	51	7	6	6	5	1	1	1

3. 중·고등 교과서 신출 어휘 분석

현행 교육과정에서 제시된 어휘수준 외 지침에 따라 집필된 검인정 중등학교 교과서에서 사용된 신출 어휘를 분석한 결과는 다음과 같다. 먼저, 중학교의 경우, Wordcomparer를 사용해 45종(1~3학년 각 15종씩)의 교과서에서 사용된 신출 어휘를 비교하였다. 교재에서 사용된 신출 어휘에 따라 1번 사용된 신출 어휘부터 2-10번, 11-20번, 21-30번, 31-40번, 41번 이상으로 분류하여 빈도수 레벨에 따라 Web VP/BNC-20 어휘대조군에 어떻게 분포되어 분석한 결과는 표 11~12와 같다.

전체 45권의 중학교 교과서에서 1개의 교과서에 쓰인 어휘의 경우 K1 Words 빈도수 레벨 어휘 군에 속하는 어휘는 88개, K2 Words 빈도수 레벨에 속하는 어휘는 111개, K3 Words 빈도수 레벨에 속하는 어휘는 158개이다. 전체 중학교 교과서에서 2개에서 10개 교과서에 걸쳐 사용된 신출 어휘의 경우도 K3 Words 빈도수 레벨에 속하는 어휘가 가장 많다. 교과서에서 사용한 빈도수가 높은 신출 어휘수가 감소함을 알 수 있다. 이와 같은 결과는 교과서간의 신출 어휘 사용의 격차를 보여준다.

표 11

중학교 교과서 신출 어휘 Web VP/BNC-20 분석(1~20)

빈도수 레벨	1				어휘 군	2-10				11-20			
	어휘 군	타 입	토 큰	커버 리지		타 입	토 큰	커버 리지	어휘 군	타 입	토 큰	커버 리지	
K1 Words	80	88	88	7.54	55	59	59	8.02	20	20	20	23.81	
K2 Words	105	111	111	9.51	82	87	87	11.82	17	17	17	20.24	
K3 Words	149	158	158	13.54	164	166	166	22.55	13	13	13	15.48	
K4 Words	124	127	127	10.88	99	100	100	13.59	10	10	10	11.9	
K5 Words	103	106	106	9.08	77	77	77	10.46	8	8	8	9.52	

K6 Words	87	90	90	7.71	57	58	58	7.88	2	2	2	2.38
K7 Words	53	53	53	4.54	25	27	27	3.67	3	3	3	3.57
K8 Words	44	47	47	4.03	26	26	26	3.53	1	1	1	1.19
K9 Words	27	29	29	2.49	22	22	22	2.99	3	3	3	3.57
K10 Words	33	33	33	2.83	15	15	15	2.04	1	1	1	1.19
K11 Words	18	20	20	1.71	6	7	7	0.95	1	1	1	1.19
K12 Words	18	18	18	1.54	5	5	5	0.68				0
K13 Words	19	21	21	1.8	10	11	11	1.49	1	1	1	1.19
K14 Words	9	10	10	0.86	3	3	3	0.41				0
K15 Words	12	12	12	1.03	4	4	4	0.54				0
K16 Words	10	11	11	0.94	1	1	1	0.14				0
K17 Words	7	7	7	0.6	3	3	3	0.41				0
K18 Words	6	7	7	0.6	1	1	1	0.14				0
K19 Words	5	5	5	0.43	2	2	2	0.27				0
K20 Words	1	1	1	0.09				0				0
Off-list	?	212	213	18.25	?	61	62	8.42	?	4	4	4.76
합계	910+?	1166	1167	100%	657+?	735	736	100%	80+?	84	84	100%

표 12

중학교 교과서 신출 어휘 Web VP/BNC-20 분석(21~41 이상)

빈도 수 레벨	21-30				31-40				41이상			
	어휘 군	타입	토큰	커버 리지	어휘 군	타입	토큰	커버 리지	어휘 군	타입	토큰	커버 리지
K1 Words	4	4	4	16.67	3	3	3	60	2	2	2	100
K2 Words	7	7	7	29.17	1	1	1	20				0
K3 Words	4	4	4	16.67	1	1	1	20				0

K4 Words	2	2	2	8.33				0			0	
K5 Words				0				0			0	
K6 Words	2	2	2	8.33				0			0	
K7 Words				0				0			0	
K8 Words				0				0			0	
K9 Words	1	1	1	4.17				0			0	
K10 Words				0				0			0	
K11 Words	1	1	1	4.17				0			0	
K12 Words				0				0			0	
K13 Words				0				0			0	
K14 Words				0				0			0	
K15 Words				0				0			0	
K16 Words				0				0			0	
K17 Words				0				0			0	
K18 Words				0				0			0	
K19 Words				0				0			0	
K20 Words				0				0			0	
Off-list	?	3	3	12.5	?	0	0	0	?	0	0	
합 계	21+?	24	24	100%	5+?	5	5	100%	2+?	2	2	100%

중학교 교과서에서 사용된 신출 어휘를 VP v3 Classic 대조어휘군을 활용하여 분석한 결과, 표 13이 보여주듯이 전체 교과서에서 1번 사용된 신출 어휘의 경우 GSL1000에 속하는 어휘는 53개, GSL2000에 속하는 어휘는 105개, AWL에 속하는 어휘가 40개, 기타 어휘는 969개로서 많은 교과서에 나타나는 신출 어휘 수가 적어진다.

표 13

중학교 교과서 신출 어휘 GSL1000~2000, AWL 분석

빈도수 레벨	1			2-10			11-20		
	토큰	타입	어휘군	토큰	타입	어휘군	토큰	타입	어휘군
GSL 1000	53	53	49	46	46	43	13	13	13
GSL 2000	105	105	101	82	82	82	10	10	10
AWL	40	40	36	22	22	22	5	5	5
Off-list unknown	969	969	????	587	587	????	56	56	????
합 계	1167	1167	186	737	737	147	84	84	28
빈도수 레벨	21-3-			31-40			41이상		
	토큰	타입	어휘군	토큰	타입	어휘군	토큰	타입	어휘군
GSL 1000	2	2	2	1	1	1	2	2	2
GSL 2000	5	5	5	1	1	1	0	0	0
AWL	2	2	2	1	1	1	0	0	0
Off-list unknown	15	15	????	2	2	????	0	0	?????
합 계	24	24	9	5	5	3	2	2	2

고등학교 교과서 신출 어휘 대조분석에 쓰인 어휘군도 중학교 교과서 분석과 마찬가지로 Web VP/BNC-20(실험버전)을 사용하여, 고1 공통과 선택 6과목의 총 52종의 교과서에서 사용된 신출 어휘를 비교 분석하였다. 표 14~15는 전체 교과서에 1번 사용된 신출 어휘부터 2-10번, 11-20번, 21-30번, 31-40번, 41번 이상 나타난 신출 어휘가 BNC-20의 어떤 어휘 군에 분포되는지를 보여준다.

전체 고등학교 교과서에서 1권의 교과서에 쓰인 어휘의 경우 K1 Words 빈도수 레벨에 속하는 어휘 209개, K2 Words 빈도수 레벨에 속하는 어휘는 249개, K3 Words 빈도수 레벨에 속하는 어휘 340개, K4 Words 빈도수 레벨에 속하는 어휘 391개, K5 Words 빈도수 레벨에 속하는 어휘 375개, K6 Words 빈도수 레벨에 속하는 어휘 280개, K7 Words 빈도수 레벨에 속하는 어휘 214개 등으로 많이 나타나고 있으며, K20 Words 빈도수 레벨에 골고루 분포되어 있다. 전체 고등학교 교과서 중 2~10권의 교과서에 걸쳐 사용된 신출 어휘의 경우 K3 Words 빈도수 레벨에 속하는 어휘가 425개로 가장 많으며 여러 교과서에 나타나는 어휘일수록 그 수가 점점 줄어드는 것을 알 수 있다.

표 14
고등학교 교과서 신출 어휘 Web VP/BNC-20 분석(1~20)

빈도수 레벨	1				2-10				11-20			
	어휘 군	타 입	토 큰	커버 리지	어휘 군	타 입	토 큰	커버 리지	어휘 군	타 입	토 큰	커버 리지
K1 Words	176	209	209	5.08	182	223	223	7.78	41	45	45	13.68
K2 Words	212	249	249	6.05	248	272	272	9.49	58	59	59	17.93
K3 Words	309	340	340	8.26	425	466	468	16.33	80	80	80	24.32
K4 Words	361	391	391	9.5	396	423	423	14.76	52	53	53	16.11
K5 Words	339	375	375	9.11	320	332	332	11.58	36	36	36	10.94
K6 Words	264	280	280	6.8	251	262	262	9.14	17	17	17	5.17
K7 Words	205	214	214	5.2	161	166	166	5.79	9	9	9	2.74
K8 Words	180	187	187	4.54	120	124	125	4.36	8	8	8	2.43
K9 Words	162	171	171	4.15	91	93	93	3.24	3	3	3	0.91
K10 Words	114	118	118	2.87	72	79	79	2.76	2	2	2	0.61
K11 Words	110	113	113	2.75	40	41	41	1.43	3	3	3	0.91
K12 Words	93	102	102	2.48	38	39	39	1.36				0
K13 Words	65	70	70	1.7	33	33	33	1.15	2	2	2	0.61
K14 Words	48	49	49	1.19	22	23	23	0.8				0
K15 Words	39	42	42	1.02	8	8	8	0.28	1	1	1	0.3
K16 Words	27	28	28	0.68	11	12	12	0.42				0
K17 Words	33	34	34	0.83	9	10	10	0.35				0
K18 Words	18	18	18	0.44	4	4	4	0.14				0
K19 Words	25	28	28	0.68	6	6	6	0.21				0
K20 Words	10	11	11	0.27	4	5	5	0.17				0
Off-list	?	1087	1087	2641	?	239	242	8.44	?	11	11	3.34

합계	2790+ ?	4116	4116	100%	2441+?	2860	2866	100%	312+?	329	329	100%
----	------------	------	------	------	--------	------	------	------	-------	-----	-----	------

표 15

고등학교 교과서 신출 어휘 Web VP/BNC-20 분석(21~41 이상)

빈도수 레벨	21-30				31-40				41-이상			
	어휘 군	타 입	토 큰	커버 리지	어휘 군	타 입	토 큰	커버리 지	어휘 군	타 입	토 큰	커 버 리 지
K1 Words	15	15	15	17.65	6	6	6	27.27	5	5	5	100
K2 Words	25	25	25	29.41	6	6	6	27.27				0
K3 Words	19	19	19	22.35	7	7	7	31.82				0
K4 Words	9	9	9	10.59	2	2	2	9.09				0
K5 Words	5	5	5	5.88				0				0
K6 Words	3	3	3	3.53				0				0
K7 Words				0				0				0
K8 Words	1	1	1	1.18				0				0
K9 Words	2	2	2	2.35				0				0
K10 Words	1	1	1	1.18				0				0
K11 Words	1	1	1	1.18	1	1	1	4.55				0
K12 Words				0				0				0
K13 Words				0				0				0
K14 Words				0				0				0
K15 Words				0				0				0
K16 Words				0				0				0
K17 Words				0				0				0
K18 Words				0				0				0

K19 Words	0			0			0					
K20 Words	0			0			0					
Off-List	?	4	4	4.71	?	0	0	0	?	0	0	0
합계	81+?	85	85	100%	22+?	22	22	100%	5+?	5	5	100%

고등학교 교과서에서 사용된 신출 어휘를 VP v3 Classic을 활용하여 분석하였을 때, 표 16~17이 보여주듯이 교과서 1권에 나타나는 신출 어휘의 경우 GSL1000에 속하는 어휘는 98개, GSL2000에 속하는 어휘는 202개, AWL에 속하는 어휘가 221개이다. Web VP/BNC-20 대조분석에서와 유사하게 여러 교과서에 나타나는 신출 어휘의 수가 적다.

표 16
고등학교 교과서 신출 어휘 GSL1000~2000, AWL 분석(1-20)

빈도수 레벨	1			2-10			11-20		
	To	Ty	Fa	To	Ty	Fa	To	Ty	Fa
GSL 1000	98	98	86	159	159	142	44	44	40
GSL 2000	202	202	184	286	286	265	40	40	39
AWL	221	221	192	238	238	203	35	35	34
Off-list unknown:	3595	3595	????	2183	2183	????	210	210	????
합 계	4116	4116	462	2866	2866	610	329	329	113

표 17
고등학교 교과서 신출 어휘 GSL1000~2000, AWL 분석(21-41 이상)

빈도수 레벨	21-30			31-40			41이상		
	To	Ty	Fa	To	Ty	Fa	To	Ty	Fa
GSL 1000	11	11	11	3	3	3	3	3	3
GSL 2000	18	18	18	3	3	3	1	1	1
AWL	5	5	5	5	5	5	1	1	1
Off-list unknown:	51	51	????	11	11	????	0	0	????
합 계	85	85	34	22	22	11	5	5	5

4. 접사 분석

표 18은 초·중·고등학교 학교급별 전체 교과서에서 사용된 모든 파생 접사(접두사, 접미사 포함)를 분석하여 Nation(2001)이 제시한 단계별로 분류한 결과를 보여준다. 특히 초등학교 교과서에서는 사용된 접사의 사용이 없었다. 이는 초등학교용 교과서에서는 굴절어와 파생어의 사용이 이루어지지 않았음을 알 수 있다. 고등학교 교과서에서 사용된 어휘 분석 결과, 중학교 교과서보다 파생 접미사 및 접두사가 빈번하게 쓰이고 있다. Nation(2001)의 접사 분석에 의하면 3단계에 해당되는 파생 접미사와 접두사가 많이 사용된 특징을 보여준다. 학교급별 교과서에서 사용된 파생접사의 분석 결과는 굴절어·파생어 관련 현행 교육과정에서 제시하고 있는 어휘지침에 포함되지 않는 접사도 많이 포함되어 신출 어휘로 산정되고 있다. 이와 같은 접사 분석 결과는 개정 교육과정 어휘 지침 개발에 시사점을 주고 있다.

표 18

초·중·고등학교 교과서 접사 분석

단계	초등학교	중학교	고등학교
1		-y, -able, -er, un-	-ness, -ly, -y, -able, -er, non-, -less, -er, un-
2		-ous, in-, -al, -ism	-ity, -ful, -ism, -ist, -ize, -ment, -ation, -ous, -al, in-
3	-ery, -ship, -al, -age		anti-, -ery, -ory, bi-, -let, -ship, -ette, -ence, -ary, -ant, counter-, -al, -age, -ling, en-, -ship, ex-, -ent, -most, -ence, inter-, -ian, mid-, -ally, -hood, -en, pro-, -let, semi-, sub-, -an, -ance
4	-ive, -ic, re-		-ive, -ic, -ion, -ify, pre-, re-
5	ad-, -ure, -et, com-, dis-, -ate		ad-, -ate, -ure, -some, -et, com-, de-, dis-, ob-, per-, -ar, trans-

V. 결론 및 제언

먼저, 현행 교육과정에서 제시된 기본 어휘 목록에 대한 타당성 검증을 위해 어휘대조군 분석을 실행한 결과 초등 권장어휘의 95.51%가 아동언어 습득 실증연구에 바탕을 두고 개발된 VP Kids250 1~10 빈도수 레벨에 포함되어 있었다. 전체 기본 어휘 목록을 Web VP BNC-20 V.9어휘 대조군과 비교한 결과 전체 어휘의 90.40%가 K1~K3 Words 빈도수 레벨에 분포되어 있었으며, K1~K4 Words 빈도수 레벨까지는 전체 어휘의 98.65%가 포함되었다. 초등 권장어휘의

경우도, K1~K3 Words 빈도수 레벨까지 91.99%, K1~K5 Words 빈도수 레벨까지는 97.28% 분포되어 있었다.

현행 교육과정에 제시된 기본 어휘 목록에 대한 이와 같은 타당성 분석 결과는 초등 권장어휘와 초등 권장어휘 외의 개별 어휘의 타당성을 검증하는 자료이지만, 이의갑 등(2010)이 지적하듯이, 이와 같은 검증 방법은 현존하는 대표적인 어휘 관련 자료들을 비교 분석하는 점에서 기존의 검증 방법의 한계를 벗어나지 못한다. 이와 같이 기존 어휘에 대한 타당도 검증도 중요하지만, 위 연구자들이 제안하듯이 기본 어휘 목록 선정 시 빈도수(frequency), 영역분포(range), 그리고 사용분포(dispersion)와 같은 객관화 할 수 있는 기준을 마련하여 적용하여 기본 어휘를 추출하는 것이 우선되어야 한다. 교육과정 개정을 통해 이와 같은 제안이 적용되어 좀더 검증된 어휘들이 기본 어휘로 선정되어야 한다.

한편 이와 같은 기본 어휘 선정의 객관적 기준과 타당성 검증에 대한 노력과 함께 고려해야 할 점은 우리의 영어교육의 맥락이다. 기본 어휘 관련 연구에서 우리의 교육과정 개정, 운영, 교과서 개발과 검인정 체제, 학교 영어교육 현장의 요구가 고려되어야 한다. 그러나 이런 고려가 기본 어휘 선정에서 주관적인 견해에 바탕을 두자는 의미가 아니라 앞서 말한 객관적 기준들과 함께 고려되어야 한다는 의미이다. 신명신(1996, p. 52)은 이와 같은 상호보완적 접근을 “기본 어휘 목록 작성은 완벽을 추구하는 것이 아니라 가능한 한 객관성에 바탕을 둔 보다 결함이 적은 균형 잡힌 목록을 지향하는 것”이라고 기술하고 있다. 특히 우리 영어교육이 이루어지는 맥락을 분석하여 요구되는 어휘를 선정하고 이 어휘에 대한 타당성을 검증하여 기본 어휘 목록에 포함 여부를 결정해야 할 것이다.

현행 교육과정에서 제시하고 있는 기본 어휘 지침에 준하여 개발된 학교급별 검인정 교과서에서 사용된 교과서 신출 어휘를 분석한 결과 중, 고등학교 교과서의 경우 한 교과서에서 단 1번 쓰인 어휘가 많았다. 이는 현행 교육과정에서 기본 어휘 사용 비율을 75%로 정하여 교과서 간 편차를 좁히기로 한 의도와는 다른 결과를 보여주고 있다. 이와 같은 문제점에 대하여 일각에서는 기본 어휘 목록을 확대하여 제시하고, 교과서 개발 시 기본 어휘 사용 비율을 상향 조절할 것을 제안하고 있다. 개정 교육과정에서 이와 같은 대안을 고려할 때 본 연구 결과를 바탕으로 제언을 하면 다음과 같다. 기본 어휘 목록 개정 작업에서 기존 검인정 교과서에 공통적으로 나타나는 어휘를 우선 선정하되, Kids250 1~10 빈도수 레벨 중 Kid250-10보다는 Kid250-1쪽의 어휘, K1~20 Words 빈도수 레벨 중 K20 Words보다는 K1 Words쪽의 어휘를 우선적으로 선택하여 기본 어휘 목록에 포함시키는 것을 고려해야 한다. 이와 같은 제언은 우리 교육 여건을 고려하여 학습 목표를 정하고, 이를 효과적으로 달성할 수 있는 교수·학습 활동을 개발한 교과서에서 자주 활용된 어휘는 교육적 요구를 담고 있기 때문에 신중하게 고려되어야 한다. 말뭉치 연구에

바탕을 둔 어휘 대조군 비교 분석 결과는 이와 같은 어휘 선정에 객관적 타당도를 부여하게 될 것이다. 개정 교육과정을 통해 이와 같은 노력이 지속적으로 이루어진다면 학습 효과를 높이기 위한 목적에서 도입된 기본 어휘 목록 제시의 의의를 찾을 수 있을 것이다.

학교급별 교과서에서 사용된 접사 비교 분석 결과는 앞서 논의되었듯이 현행 교육과정에서 제시하고 있는 굴절어, 파생어 관련 지침을 적용하여 교과서를 개발하는 경우 신출 어휘로 산정되는 어휘들이 많이 사용되어 학습자의 부담을 증대시켜 학습 효과를 낮출 수 있다는 점을 보여주고 있다. 이와 같은 결과는 이미 지적되었듯이 현행 교육과정이 제시하고 있는 접사 관련 지침에 대하여 객관적 자료에 근거한 타당성 검증 작업이 요구됨을 시사해준다. 즉 한정된 어휘 목록 수와 어휘 통제라는 기본 원칙 아래 여러 가지 객관적 기준을 고려하는 접사 관련 지침을 정하는 것은 용이하지는 않는 작업이나 어휘 학습의 효과를 고려해 볼 때 개정 교육과정에 반영되어야 한다. 접사 관련 후속 연구를 위해 현재 개발된 학교급별 교과서에서 사용된 접사를 분석하여 특징을 분석하여 이를 반영할 필요가 있으며, 말뭉치 자료를 접사 관련 지침 개정의 준거로 삼을 경우 말뭉치 자료가 언제, 어떻게 구축되었느냐에 따라 접사 관련 자료가 달라질 수 있기 때문에 면밀한 검토 작업이 선행되어야 한다. 이와 같은 노력은 주어진 교육 여건에서 학생들이 좀더 효과적으로 영어를 배울 수 있도록 할 것이다.

참고문헌

- 교육과학기술부. (2008). *외국어과 교육과정(I)*. 교육부 고시 제 2008-160호[별책 14]. 서울: 교육과학기술부.
- 교육과학기술부. (2009). *초·중등학교 교육과정 총론*. 교육과학기술부 고시 제 2009-41호. 서울: 교육과학기술부.
- 김영숙. (1997). 초등영어 기본 어휘에 관한 제안. *초등영어교육*, 3, 5-17.
- 김인석, 정동빈. (1999). 초등영어 교육을 위한 새로운 어휘 목록의 제시에 관한 연구. *초등영어교육*, 5(1), 105-140.
- 신동광, 정다운. (2009). 접사(affix)의 등급분류가 반영된 사용자 맞춤형 어휘 목록 제작. *Multimedia-Assisted Language Learning*, 12(3), 169-193.
- 신동광, 주현우. (2008). 영어과 교과서 검정용 어휘 목록 개발: 어휘 검색 프로그램 및 기본 어휘 목록에 대한 고찰. *Multimedia-Assisted Language Learning*, 11(3), 93-111.
- 신명신. (1996). 영어 기본 어휘 목록 제안. *영어교육*, 51(4), 151-175.
- 이의갑, 이병천, 신동광. (2010). *2009 개정 영어과 교육과정 기본 어휘 개선 연구*. 연구보고 RRC 2010-18. 서울: 한국교육과정평가원.

- 장경숙, 정규태. (2005). 영어과 교육과정의 어휘 통제에 관한 문헌 연구. *응용언어학*, 21(1), 197-218.
- 장경숙. (2007). 영어과 개정 교육과정의 기본 어휘 목록. *영어교육*, 62(2), 331-353.
- Bauer, L., & Nation, I. S. P. (1993). Word families. *International Journal of Lexicography*, 6(3), 1-27.
- Bogaards, P., & Laufer, B. (Eds.). (2004). *Vocabulary in a second language: Selection, acquisition, and testing*. Amsterdam: John Benjamins.
- Coady, J. (1997). L2 vocabulary acquisition through extensive reading. In J. Coady & T. Huckin (Eds.), *Second language vocabulary acquisition* (pp.225-237). Cambridge: Cambridge University Press.
- Gardner, D. (2007). Validating the construct of *word* in applied corpus-based vocabulary research: A critical survey. *Applied Linguistics*, 28(2), 241-263.
- Hancioğlu, N., Neufeld, S., & Eldridge, J. (2008). Through the looking glass and into the land of lexico-grammar. *English for Specific Purpose*, 27, 459-479.
- Huh, Jin-Hee. (2009). The effects of retrieving words in decontextualized vocabulary instruction. *Modern English Education*, 10(3), 17-41.
- Ministry of Education. (2001). *English language syllabus 2001 for primary and secondary schools*. Singapore: Curriculum Planning and Development Division, Ministry of Education.
- Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology. (2003). *The course of study for foreign languages: Elementary and secondary education*. Japan: MEST.
- Nation, I. S. P. (2001). *Learning vocabulary in another language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Stemach, G., & Williams, B. (1998). *Word express: The first 2500 words of spoken English*. Novato, CA: Academic Therapy.
- 中國人民共和國教育部制定 全日制義務教育 普通高級中學 英語課程標準. (2001). 北京: 北京師範大學 出版社.

장경숙
 한국교육과정평가원
 100-784 서울시 중구 정동길 21-15
 Tel: (02)3704-3504/ H.P.: 010-9491-3557
 Fax: (02)3704-3954
 Email: kschang@kice.re.kr

정규태

한남대학교 영어영문학과

306-791 대전시 대덕구 오정동 133번지

Tel: (042-629-7326/ H.P.: 010-3557-9736

Fax: (042)-629-7321

Email: kjung@hnu.kr

이병천

한국교육과정평가원

100-784 서울시 중구 정동길 21-15

Tel: (02)3704-3956/ H.P.: 010-2574-1180

Fax: (02)3704-3954

Email: bcee@kice.re.kr

Received 22 April 2011

Revised 2 June 2011

Accepted 16 June 2011